GEMEINDE ULTEN
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

COMUNE DI ULTIMO
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta Comunale

Nr. 419

Sitzung vom - Seduta del 10.11.2026

Uhr - ore 09:15

Betrifft:

Liquidierung einer Spende an die Vinzenzkonferenz zum Heiligen Nikolaus in Gedenken an Johann Zöschg - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Liquidazione di un dono all'Associazione San Vincenzo di San Nicoló in memoria di Johann Zöschg - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

	Abwesend entschuldigt / Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt / Assente ingiustificato
Schwarz Stefan		
Gruber Nikolaus	X	
Bertagnolli Paul Martin		
Mairhofer Cornelia		
Schwarz Hildegard		

Seinen Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Comunale, Sig.ra

Dr. Daniela Nairz

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell’adunanza, il Signor

Stefan Schwarz

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz, und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperto la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell’oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 419 vom 10.11.2026

Betrifft: **Liquidierung einer Spende an die Vinzenzkonferenz zum Heiligen Nikolaus in Gedenken an Johann Zöschg - unverzüglich vollstreckbar**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Es wird Einsicht genommen in den Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol betreffend die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen.

Es wird Einsicht genommen in die Verordnung über die Repräsentationsspesen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 4 vom 19.02.2020.

Es wird Einsicht genommen in die Verordnung über die Regelung der Vorgangsweise der Gemeindeverwaltung bei Todesfällen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 33 vom 15.11.2011.

Es wird vorausgeschickt, dass im Sinne der Verordnung über die Regelung der Vorgangsweise der Gemeindeverwaltung bei Todesfällen von Ehepartnern, Kindern und Eltern eines Gemeindebediensteten im Dienst eine Spende für wohltätige Zwecke vorzugsweise in der Gemeinde des/der Verstorbenen vorgesehen ist.

Nach Einsicht in den Art. 3 der obgenannten Verordnung, welcher genau die zulässigen Repräsentationsspesen festlegt.

Ausgabe gemäß Artikel 3 Buchstabe i) der Verordnung über die Repräsentationsspesen:
- Totenehrungen: im Sinne der geltenden Verordnung über die Regelung der Vorgangsweise der Gemeindeverwaltung bei Todesfällen.

Die Gemeinde nimmt Anteil am Todesfall von Johann Zöschg und spendet daher in dessen Gedenken an die Vinzenzkonferenz zum Heiligen Nikolaus den Betrag von 200,00 €.

Es wird festgestellt, dass die Liquidierung des Betrages von 200,00 Euro vorgenommen werden soll.

Der vorliegende Beschluss soll, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt werden, damit die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umgesetzt werden können.

Delibera della Giunta comunale n. 419 dd. 10.11.2026

Oggetto: **Liquidazione di un dono all'Associazione San Vincenzo di San Nicoló in memoria di Johann Zöschg - immediatamente eseguibile**

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l’art. 215 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige riguardante la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza.

Visto il regolamento per le spese di rappresentanza, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 4 del 19.02.2020.

Visto il regolamento relativo alla disciplina del comportamento dell'amministrazione comunale in caso di decessi, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 33 del 15.11.2011.

Premesso che ai sensi del regolamento relativo alla disciplina del comportamento dell’amministrazione comunale in caso di decessi di consorte, figli e genitori di un dipendente comunale in servizio è prevista un’offerta in beneficenza preferibilmente nel comune del/della defunto/a.

Visto l’art. 3 del suddetto regolamento, il quale determina precisamente le spese di rappresentanza ammissibili.

Spesa i sensi articolo 3 lettera i) del regolamento per le spese di rappresentanza:
- onoranze funebri: ai sensi del vigente regolamento relativo alla disciplina del comportamento dell’amministrazione comunale in caso di decessi.

Constatato che il Comune partecipa al decesso di Johann Zöschg e perciò dona in memoria a lui all'Associazione San Vincenzo di San Nicolò l'importo di 200,00 €.

Constatato che ora l’importo di 200,00 Euro deve essere liquidato.

Si ritiene necessario dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile in quanto è necessario procedere quanto prima a svolgere la conseguente attività amministrativa, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018.

Nach Einsichtnahme in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit

ssCCYIeSEsP6BIv1m6vzsNBR6O49E75kjIGTgA3Yz+c=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

b3BOfc0Vh5a+KSlP91ru2ZQISA/SgisShJJEh9D+wyM=

Einsicht genommen in:

- die Gemeindesatzung
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018
- die Verordnung über das Rechnungswesen
- die Verordnung über die Verträge
- das Einheitliche Strategiedokument (ESD)
- den Haushaltsvoranschlag
- den Arbeitsplan bezüglich des Haushaltsvoranschlages
- den Integrierten Tätigkeits- und Organisationsplan (PIAO)

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. der Vinzenzkonferenz zum Heiligen Nikolaus (Steuernummer 94059970213) 200,00 € in Gedenken an den Verstorbenen Johann Zöschg zu spenden;

2. Die genannte Repräsentationsausgaben im Sinne des neuen Kodex der örtlichen Körperschaften des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, Art. 215, Abs. 2 zu genehmigen;

3. die Ausgabe von 200,00 € gemäß nachstehender Übersicht zu finanzieren, verpflichten und liquidieren:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Bilanzkodex (UEB)* *Codice bilancio (UEB)*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
812	2026	01011.03	20200	10100	200,00 €

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt: einstimmig;

RECHTSMITTELBELEHRUNG
Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraums seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen.

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. nr. 2/2018, in ordine

a) alla regolarità tecnico-amministrativa

ssCCYIeSEsP6BIv1m6vzsNBR6O49E75kjIGTgA3Yz+c=

b) alla regolarità contabile

b3BOfc0Vh5a+KSlP91ru2ZQISA/SgisShJJEh9D+wyM=

Visti:

- lo statuto comunale
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018
- il regolamento di contabilità
- il regolamento sui contratti
- il Documento unico di programmazione (DUP)
- il Bilancio di previsione
- il piano di lavoro relativo al bilancio di previsione
- il piano integrato di attività e organizzazione (PIAO)

Ad unanimità di voti espressi in forma legale

DELIBERA

1. di donare 200,00 € all'Associazione San Vincenzo di San Nicolò (codice fiscale 94059970213) in memoria al defunto di Johann Zöschg;

2. di approvare le seguenti spese di rappresentanza ai sensi del nuovo codice degli enti locali della L.R. del 03.05.2018, n. 2, art. 215, comma 2;

3. di finanziare, impegnare e liquidare la spesa di 200,00 € come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. *N. impegno*	*Kompetenzjahr* *Anno di competenza*	*Bilanzkodex (UEB)* *Codice bilancio (UEB)*	*Kapitel* *Capitolo*	*Kostenstelle* *Centro di costo*	*Betrag* *Importo*
812	2026	01011.03	20200	10100	200,00 €

4. La presente deliberazione viene dichiarata immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018: unanimemente;

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE
Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare opposizione contro la presente delibera alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione.
Ogni interessato può presentare ricorso al Tribuna-

Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme kann jeder Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

le Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l’affidamento di appalti pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 02.07.2010, n. 104, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Stefan Schwarz

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria Comunale
Dr. Daniela Nairz

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005